

Bundesgericht

Tribunal fédéral

Tribunale federale

Tribunal federal

Benvenuti!

Visita del Tribunale federale



Vista della facciata frontale, Tribunale federale Losanna Foto: Philippe Dudouit

## L'organizzazione della giustizia nello stato federale

Il Tribunale federale costituisce la Corte suprema svizzera. Accanto all'Assemblea federale (potere legislativo) e al Consiglio federale (potere esecutivo), rappresenta il terzo potere dello Stato, il potere giudiziario.

Il Tribunale federale decide quale massima ed ultima istanza sulle controversie fra cittadini, fra cittadini ed autorità dello Stato così come sulle controversie fra Cantoni e quelle fra Cantoni e Confederazione. Le sentenze emesse dal Tribunale federale possono essere sottoposte alla Corte Europea dei Diritti dell'Uomo di Strasburgo (organo giudiziario del Consiglio d'Europa) per violazione dei diritti dell'uomo.

Il Tribunale federale vigila, inoltre, sull'applicazione uniforme del diritto federale da parte dei tribunali cantonali e federali e garantisce la protezione dei diritti costituzionali dei cittadini. Nei casi concreti, il Tribunale federale controlla d'ufficio l'applicazione del diritto. Esso giudica sulla base dei fatti accertati dall'autorità precedente, salvo che siano manifestamente inesatti. Di regola, il Tribunale federale giudica mediante circolazione degli atti. Le udienze pubbliche costituiscono dunque un'eccezione.

## Struttura giuridica e sede del Tribunale

Il Tribunale federale è composto di 38 giudici ordinari e di 19 giudici supplenti. 127 cancellieri di ambo i sessi li assistono nell'elaborazione delle sentenze e redigono le sentenze definitive.

Il Tribunale federale è costituito da sette corti ripartite su due luoghi geografici. La scelta di Losanna come sede principale del Tribunale e di Lucerna come seconda sede tiene conto dei principi elvetici del federalismo e del plurilinguismo. Il palazzo di giustizia di Losanna è stato inaugurato nel 1927 ed ampliato in due fasi, nel 1986 e nel 2000. A Lucerna, il Tribunale federale occupa l'«edificio del Gottardo», costruito nel 1887 e proprietà delle Ferrovie federali svizzere. L'interno di questo stabile, testimone storico, è stato integralmente trasformato e restaurato nel 2002.

La sede principale di Losanna ospita le due Corti di diritto pubblico, le due Corti di diritto civile e la Corte di diritto penale. Le due Corti di diritto sociale hanno sede a Lucerna.



Biblioteca, Tribunale federale Losanna Foto: Philippe Dudout

**La prima Corte di diritto pubblico** si occupa in particolare dei ricorsi in materia di diritto pubblico negli ambiti seguenti: garanzia della proprietà, pianificazione territoriale e diritto edilizio, protezione dell'ambiente, diritti politici, assistenza giudiziaria internazionale in materia penale, circolazione stradale (compresa la revoca della licenza di condurre), cittadinanza, garanzie procedurali e ricorsi in materia penale contro le decisioni incidentali.

**La seconda Corte di diritto pubblico** è competente nelle materie seguenti: diritto degli stranieri, diritto fiscale, diritto economico pubblico (p. es. responsabilità dello Stato, sovvenzioni, radio e televisione), libertà di credo e di coscienza, libertà di lingua e libertà economica.

**La prima Corte di diritto civile** tratta i ricorsi in materia civile derivanti dal diritto delle obbligazioni. Sono di sua competenza anche le procedure legate ai contratti assicurativi, alla proprietà intellettuale, al diritto della concorrenza e all'arbitrato internazionale.

**La seconda Corte di diritto civile** è specializzata nelle questioni di diritto delle persone, della famiglia, delle successioni e dei diritti reali. Si occupa anche delle procedure riguardanti il diritto delle esecuzioni e del fallimento.

**La Corte di diritto penale** esamina i ricorsi in materia penale derivanti dal diritto penale materiale (inclusa l'esecuzione delle pene e delle misure) e dal diritto di procedura penale (esclusi i ricorsi contro le decisioni incidentali).

**La prima Corte di diritto sociale** è specializzata nei ricorsi nelle materie seguenti: assicurazione invalidità, prestazioni complementari, assicurazione contro gli infortuni, assicurazione contro la disoccupazione, assicurazione sociale cantonale, assegni familiari, assistenza sociale, assicurazione militare e diritto del personale nel settore pubblico.

**La seconda Corte di diritto sociale** opera nei campi seguenti: assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, assicurazione invalidità, indennità per perdita di guadagno, prestazioni complementari, assicurazione malattia e previdenza professionale.



## Contatto

### **Tribunale federale svizzero**

Avenue du Tribunal-Fédéral 29  
CH-1000 Losanna 14  
Telefono +41(0)21 318 91 11  
Fax +41(0)21 323 37 00

Schweizerhofquai 6  
CH-6004 Lucerna  
Telefono +41(0)41 419 35 55  
Fax +41(0)41 419 36 69

E-mail: [direktion@bger.ch](mailto:direktion@bger.ch)  
Home page: [www.bger.ch](http://www.bger.ch)

## L'amministrazione del Tribunale

Oltre ai giudici ed ai cancellieri, il Tribunale federale dispone di un'amministrazione suddivisa in vari servizi che comprende ulteriori 155 impiegati. Ad essi incombono gli incarichi d'ordine logistico e scientifico, nonché gli ambiti dei media e delle relazioni pubbliche.

### **Il Segretariato generale**

Il Segretariato generale è lo stato maggiore del Tribunale federale. Il Segretario generale dirige il segretariato degli organi direttivi e l'insieme dell'amministrazione del Tribunale. Quest'ultima è composta dai seguenti servizi:

#### **Cancelleria**

Gestione amministrativa delle cause pendenti, (registrazione), archivio, controllo degli emolumenti e lavori generali di segretariato.

#### **Servizi amministrativi**

Servizio del personale, delle finanze, degli uscieri e servizio dell'immobile e della sicurezza.

#### **Servizi scientifici**

Servizio informatico, biblioteca e servizio della documentazione.



Sala d'udienza, Tribunale federale Lucerna Foto: Hélène Tobler

## Risposte alle domande correnti

### Come posso portare il mio caso dinanzi al Tribunale federale?

Il Tribunale federale esamina le decisioni delle autorità cantonali di ultima istanza, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti nel quadro di procedure chiaramente definite dalla legge ed entro termini precisi. Ogni persona che si sente trattata in modo ingiusto da tali istanze può presentare ricorso al Tribunale federale, da sola o patrocinata da un avvocato, purché tutte le altre condizioni di ammissibilità del ricorso siano adempite.

### Perché il Tribunale federale è suddiviso in diverse corti?

Tale organizzazione corrisponde alle suddivisioni generalmente ammesse nel diritto. Si distinguono infatti diritto pubblico e diritto civile. Il diritto pubblico disciplina l'organizzazione dello stato, i diritti fondamentali, nonché il diritto amministrativo (relazioni tra cittadini e stato). Il diritto privato determina invece le regole della convivenza in ambito economico, sociale e familiare. Alcune infrazioni vengono sanzionate dal diritto penale. Ogni corte del Tribunale federale si concentra su di un determinato campo del diritto.

### Come sono scelti i giudici?

A priori, questa funzione è accessibile ad ogni cittadino svizzero. La Costituzione federale non esige l'assolvimento di una formazione giuridica (completa), ma quest'ultima è ormai divenuta condizione indispensabile nella pratica. I magistrati sono eletti dall'Assemblea federale, la quale tiene conto di un'adeguata rappresentanza delle diverse lingue e regioni, nonché dei principali partiti politici.

### Qual'è il rapporto fra, da una parte, il Tribunale penale federale, il Tribunale amministrativo federale ed il Tribunale federale dei brevetti e, dall'altra parte, il Tribunale federale?

Il Tribunale penale federale, il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale dei brevetti sono tribunali di prima istanza della Confederazione. Ciò significa che parte delle loro decisioni possono essere l'oggetto di un ricorso dinanzi al Tribunale federale. Le prerogative del Tribunale federale in ambito giurisprudenziale sono state modificate in modo limitato. Per esempio, i processi penali federali non si svolgono più a Losanna, ma davanti al Tribunale penale federale a Bellinzona. Il Tribunale federale esercita la vigilanza amministrativa su tutte queste istanze inferiori.

### Perché le decisioni del Tribunale federale sono regolarmente pubblicate e commentate dai media?

Le decisioni del Tribunale federale fanno giurisprudenza. Esse servono di riferimento quando le leggi o le ordinanze sono poco chiare o quando sono trattate questioni che non sono ancora state disciplinate dalla legge. Le sentenze controverse possono alimentare il dibattito politico e provocare l'adozione di una nuova legge oppure la codificazione di nuove tematiche da parte del Parlamento.

### Dove posso trovare le decisioni del Tribunale federale che mi interessano?

Le decisioni di principio pubblicate possono essere consultate nella Raccolta Ufficiale delle decisioni del Tribunale federale svizzero. Questa raccolta è disponibile nelle grandi biblioteche pubbliche e in parte presso gli uffici cantonali, nonché su internet ([www.bger.ch](http://www.bger.ch)) sotto la rubrica «Giurisdizione/DTF (gratuito)». La maggior parte delle decisioni non pubblicate nella Raccolta Ufficiale dal 1° gennaio 2000 si trovano sulla stessa pagina web sotto la rubrica «Giurisprudenza (gratuito)/altre sentenze dal 2000». Dal 1° gennaio 2007, tutte le sentenze finali sono pubblicate in rete. Raccomandiamo la ricerca mediante almeno tre parole-chiave.

### Cosa succede quando qualcuno fa valere a Strasburgo una violazione dei diritti dell'uomo da parte di una decisione del Tribunale federale?

La Corte Europea dei Diritti dell'Uomo è l'istanza giudiziaria del Consiglio d'Europa ed è garante dei diritti dell'uomo secondo la Convenzione Europea dei Diritti dell'Uomo (CEDU). Nel quadro di questa funzione, il Tribunale di Strasburgo può contestare, ma non annullare, una decisione del Tribunale federale. Quando un ricorso è accolto è lo Stato, e non il Tribunale federale, ad essere condannato per violazione dei diritti dell'uomo.

### Cosa avverrà del Tribunale federale se la Svizzera dovesse impegnarsi maggiormente nel quadro europeo?

Gli accordi bilaterali con la Comunità europea impegnano la Svizzera al rispetto delle disposizioni comunitarie. Nel quadro della sua giurisprudenza, il Tribunale federale vigila sull'applicazione uniforme e conforme di queste disposizioni all'interno del sistema giuridico svizzero. L'esistenza di un tale tribunale nazionale supremo risulterebbe indispensabile anche nell'eventualità di un'adesione della Svizzera alla Comunità europea.